

## 544273-2026 - Procedura konkurencyjna

Czechy – Roboty budowlane w zakresie basenów pływackich – Výstavba nového aquacentra v Českém Krumlově - Design&Build

OJ S 150/2026 06/08/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Roboty budowlane

### 1. Nabywca

---

#### 1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Město Český Krumlov

E-mail: [soukupova@stav-poradna.cz](mailto:soukupova@stav-poradna.cz)

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Tytuł: Výstavba nového aquacentra v Českém Krumlově - Design&Build

Opis: Předmětem této veřejné zakázky je: 1. provedení projekčních a inženýrských činností spočívajících ve/v: 1.1 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro povolení stavby 1.2 zajištění vydání pravomocného povolení stavby včetně zapracování podmínek obdrženého rozhodnutí do dokumentace, přikládání k žádosti o vydání povolení stavby; projednání správního řízení o žádosti o vydání povolení stavby a dále zajištění vydání a nabytí právní moci povolení stavby 1.3 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro provádění stavby a soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr 1.4 výkon funkce „Koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci“ ve fázi přípravy stavby včetně zpracování příslušné dokumentace, tj. vypracování plánu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci 1.5 vypracování oceněného soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr 1.6 vypracování geodetického zaměření dotčeného prostoru pro budoucí staveniště a jeho okolí 1.7 vypracování geodetické části dokumentace skutečného provedení stavby (dokumentace pasportu stavby) nebo geodetického podkladu pro vedení Digitální technické mapy Jihočeského kraje 1.8 zajištění veškerých potřebných inženýrských činností a průzkumů vč. zajištění radonového průzkumu a stanovení radonového indexu pozemku 1.9 vypracování energetického posudku dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.10 vypracování průkaz energetické náročnosti budovy dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.11 vypracování dokumentace pasportu stavby 1.12 vypracování provozních řádů 1.13 získání dokladů pro zkušební provoz a řádnou kolaudaci díla 1.14 zajištění návrhu a realizace stavebního objektu spočívajícího v úpravě dopravního napojení záměru na silnici I/39 (ulice Chvalšinská) a místní komunikaci (ulice Fialková) vč. zajištění veškeré související projektové a inženýrské činnosti, projednání s dotčenými orgány, zpracování příslušných stupňů projektové dokumentace a zajištění vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí pro tento stavební objekt 1.1 zajištění kolaudace stavby včetně vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí 2. výstavba nového aquacentra ve městě Český Krumlov (nový krytý bazén, nový areál letního koupaliště, toboganové atrakce, saunový svět, víceúčel. cvičeb. sál, masáže, rehabilitace, občerstvení, šatny, zázemí návštěvníků a zaměstnanců a další provoz. prostory atd.) 3. zajištění profesionálního fotografického časosběru výstavby 5. zaškolení personálu objednatele a provozovatele pro provozování a údržbu 6. případné další práce, dodávky a služby vyplývající

ze zadávací dokumentace. Zadavatel pro vyloučení pochybností a předejití případným dotazům směřujícím k vysvětlení zadávací dokumentace výslovně upozorňuje, že tato veřejná zakázka je zadávána formou DESIGN & BUILD (tj. vyprojektuj & postav), resp. zadavatel stanovuje technické podmínky pro provedení díla stanovením parametrů vyjadřujících požadavky na výkon nebo funkci (viz § 92 odst. 2 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek).

Identifikátor procedury: 5db2a8d8-04ab-444a-ba58-46e4eeec903c

Rodzaj procedury: Negocjacyjna z uprzednią publikacją zaproszenia do ubiegania się o zamówienie / konkurencyjna z negocjacjami

Procedura jest przyspieszona: nie

### 2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45212212 Roboty budowlane w zakresie basenów pływackich

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45211370 Roboty budowlane w zakresie saun, 45233160

Ścieżki i inne nawierzchnie metalizowane, 71250000 Usługi architektoniczne, inżynierskie i pomiarowe, 71322000 Usługi inżynierii projektowej w zakresie inżynierii lądowej i wodnej, 71246000 Określenie i spisanie ilości do budowy

### 2.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Kraj: Czechy

Informacje dodatkowe: Nově navržený areál Aquacentra s letním koupalištěm je situován částečně na volném pozemku po budově původního bazénu a na okolních, doposud málo využívaných pozemcích u ulice Fialková a mezi potokem Polečnice v Českém Krumlově.

### 2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 550 000 000,00 CZK

### 2.1.4. Informacje ogólne

**Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Właściwe prawo transgraniczne: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

### 2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

## 5. Część zamówienia

### 5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Výstavba nového aquacentra v Českém Krumlově - Design&Build

Opis: Předmětem této veřejné zakázky je: 1. provedení projekčních a inženýrských činností spočívajících ve/v: 1.1 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro povolení stavby 1.2 zajištění vydání pravomocného povolení stavby včetně zapracování podmínek obdrženého rozhodnutí do dokumentace, přikládání k žádosti o vydání povolení stavby; projednání správního řízení o žádosti o vydání povolení stavby a dále zajištění vydání a nabytí právní moci povolení stavby 1.3 vypracování projektové dokumentace ve stupni pro provádění stavby a soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr 1.4 výkon funkce „Koordinátora bezpečnosti a ochrany zdraví při práci“ ve fázi přípravy stavby včetně zpracování příslušné dokumentace, tj. vypracování plánu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci 1.5 vypracování oceněného soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem

výměr 1.6 vypracování geodetického zaměření dotčeného prostoru pro budoucí staveniště a jeho okolí 1.7 vypracování geodetické části dokumentace skutečného provedení stavby (dokumentace pasportu stavby) nebo geodetického podkladu pro vedení Digitální technické mapy Jihočeského kraje 1.8 zajištění veškerých potřebných inženýrských činností a průzkumů vč. zajištění radonového průzkumu a stanovení radonového indexu pozemku 1.9 vypracování energetického posudku dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.10 vypracování průkaz energetické náročnosti budovy dle „Zákona o hospodaření energií“ 1.11 vypracování dokumentace pasportu stavby 1.12 vypracování provozních řádů 1.13 získání dokladů pro zkušební provoz a řádnou kolaudaci díla 1.14 zajištění návrhu a realizace stavebního objektu spočívajícího v úpravě dopravního napojení záměru na silnici I/39 (ulice Chvalšinská) a místní komunikaci (ulice Fialková) vč. zajištění veškeré související projektové a inženýrské činnosti, projednání s dotčenými orgány, zpracování příslušných stupňů projektové dokumentace a zajištění vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí pro tento stavební objekt 1.1 zajištění kolaudace stavby včetně vydání pravomocného kolaudačního rozhodnutí 2. výstavba nového aquacentra ve městě Český Krumlov (nový krytý bazén, nový areál letního koupaliště, toboganové atrakce, saunový svět, víceúčel. cvičeb. sál, masáže, rehabilitace, občerstvení, šatny, zázemí návštěvníků a zaměstnanců a další provoz. prostory atd.) 3. zajištění profesionálního fotografického časosběru výstavby 5. zaškolení personálu objednatele a provozovatele pro provozování a údržbu 6. případné další práce, dodávky a služby vyplývající ze zadávací dokumentace. Zadavatel pro vyloučení pochybností a předejití případným dotazům směřujícím k vysvětlení zadávací dokumentace výslovně upozorňuje, že tato veřejná zakázka je zadávána formou DESIGN & BUILD (tj. vyprojektuj & postav), resp. zadavatel stanovuje technické podmínky pro provedení díla stanovením parametrů vyjadřujících požadavky na výkon nebo funkci (viz § 92 odst. 2 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek).

Wewnętrzny identyfikator: VZCK 008/2026

#### 5.1.1. **Przeznaczenie**

Charakter zamówienia: Roboty budowlane

Główna klasyfikacja (cpv): 45212212 Roboty budowlane w zakresie basenów pływackich

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 45233160 Ścieżki i inne nawierzchnie metalizowane, 45211370

Roboty budowlane w zakresie saun, 71250000 Usługi architektoniczne, inżynierskie i

pomiarowe, 71322000 Usługi inżynierii projektowej w zakresie inżynierii lądowej i wodnej,

71246000 Określenie i spisanie ilości do budowy

#### 5.1.2. **Miejsce realizacji**

Podpodział krajowy (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Kraj: Czechy

Informacje dodatkowe: Nově navržený areál Aquacentra s letním koupalištěm je situován částečně na volném pozemku po budově původního bazénu a na okolních, doposud málo využívaných pozemcích u ulice Fialková a mezi potokem Polečnice v Českém Krumlově.

#### 5.1.3. **Szacowany okres obowiązywania**

Okres obowiązywania: 34 Miesiące

#### 5.1.5. **Wartość**

Szacunkowa wartość bez VAT: 550 000 000,00 CZK

#### 5.1.6. **Informacje ogólne**

##### **Zastrzeżony udział:**

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak  
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: S ohledem na povinnost vyplnění tohoto pole dle validačních pravidel TED pro vybrané druhy zadávacích řízení (řízení se soutěžním dialogem, řízení o inovačním partnerství, jednací řízení s uveřejněním, užší řízení) je v tomto formuláři, části Informace o druhé fázi vícefázového zadávacího postupu - minimální počet účastníků, kteří musí být vyzváni k účasti ve druhé fázi zadávacího postupu, nezbytné vyplnit hodnotu vždy, tedy i v případech, kdy k omezení počtu zájemců v dalších fázích zadávacího řízení nedochází. Zadavatel v takovém případě vyplní minimální požadovanou hodnotu (5 u jednacího řízení s uveřejněním – přestože dle ZZVZ lze stanovit hodnoty odlišně) - zadavatel sděluje, že v rámci zadávacího řízení k omezení počtu účastníků nedochází. Doba trvání smlouvy uvedená v tomto formuláři je pouze orientační. Konkrétní lhůty realizace jsou uvedeny v zadávací dokumentaci.

#### **5.1.7. Zamówienia strategiczne**

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

#### **5.1.9. Kryteria kwalifikacji**

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

**Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:**

Minimalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury : 5

Maksymalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury: 5

#### **5.1.11. Dokumenty zamówienia**

Adres dokumentów zamówienia: [https://zakazky.ckrumlov.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.ckrumlov.cz/profile_display_2.html)

#### **5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia**

**Warunki zgłoszenia:**

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: [https://zakazky.ckrumlov.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.ckrumlov.cz/profile_display_2.html)

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: czeski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału: 07/09/2026 08:00:00 (UTC+02:00)  
czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

**Warunki zamówienia:**

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

#### **5.1.15. Techniki**

**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

**Informacje o dynamicznym systemie zakupów:**

Brak dynamicznego systemu zakupów

#### **5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie**

Organ odwoławczy: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informacje o terminach odwołania: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o.

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o.

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Město Český Krumlov

Numer rejestracyjny: 00245836

Adres pocztowy: náměstí Svornosti 1

Miejscowość: Český Krumlov - Vnitřní Město

Kod pocztowy: 38101

Podpodział krajowy (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Kraj: Czechy

Punkt kontaktowy: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o., Průběžná 2521/48, 370 04 České Budějovice, Kristýna Soukupová, jednatelka

E-mail: [soukupova@stav-poradna.cz](mailto:soukupova@stav-poradna.cz)

Telefon: +420 387330460

Profil nabywcy: [https://zakazky.ckrumlov.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.ckrumlov.cz/profile_display_2.html)

**Role tej organizacji:**

Nabywca

### 8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Numer rejestracyjny: 65349423

Adres pocztowy: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Miejscowość: Brno

Kod pocztowy: 60200

Podpodział krajowy (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Kraj: Czechy

E-mail: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)

Telefon: +420 542167111

Adres strony internetowej: <https://uohs.gov.cz>

**Role tej organizacji:**

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

### 8.1. ORG-0003

Oficjalna nazwa: STAVEBNÍ PORADNA, spol. s r.o.

Numer rejestracyjny: 62508822

Adres pocztowy: Průběžná 2521/48

Miejscowość: České Budějovice - České Budějovice 3

Kod pocztowy: 37004

Podpodział krajowy (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Kraj: Czechy

Punkt kontaktowy: Kristýna Soukupová, jednatelka společnosti

E-mail: [soukupova@stav-poradna.cz](mailto:soukupova@stav-poradna.cz)

Telefon: +420 387330460

**Role tej organizacji:**

Podmiot świadczący usługi w zakresie zamówień

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja zapewniająca dostęp offline do dokumentów zamówienia

## Informacje o ogłoszeniu

---

Identyfikator/wersja ogłoszenia: be04ccc5-31c4-47f0-804b-e50dd2d6f1cb - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 05/08/2026 11:15:57 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: czeski

Numer publikacji ogłoszenia: 544273-2026

Numer wydania Dz.U. S: 150/2026

Data publikacji: 06/08/2026